eXtra™

Gebrauchsanweisung

CE
0459

PHONAK

Inhalt

Willkommen 5

Gerätebeschreibung 6

Kurzanweisung 8
- Batterie einsetzen 8
- Ein- und Ausschalten 8
- Lautstärke einstellen 9
- Wahl der Hörprogramme 9

Vorbereitung 10
- Ersetzen der Batterie 10
- Kindersicheres Batteriefach 13
- Kennung des linken/rechten Hörsystems 15
- eXtra mit Ohrpass-Stück ins Ohr einsetzen 16
- eXtra mit Fit'nGo Slim Tube oder Fit'nGo Standard Tube ins Ohr einsetzen 20

Bedienung 24
- Ein- und Ausschalten 24
- Lautstärke einstellen 26
- Wahl der Hörprogramme 28
- Telefonspule (optional) 29
- EasyPhone (optional) 30

Funkkommunikation mit eXtra (optional) 33
Anbringen/Entfernen von MicroLink FM-Empfänger ML9S/Audioschuh AS9 34
Manuelle Aktivierung eines FM-Programms 36
FM-Multifrequenz-Produkte 37

Pflege und Unterhalt 40
Wind- und Wetterschutz 40
Offene Anpassung: Fit'nGo Slim Tube 43
Wichtige Hinweise 46

Warnungen 48

Service und Garantie 49

Phonak Vertriebsnetz weltweit 50

Willkommen

Ihr neues eXtra Hörsystem verfügt über die modernste digitale Hörtechnologie, damit Sie in den meisten Hörsituationen automatisch in den Genuss von maximaler Klangqualität, höchster Sprachverständlichkeit und Hörkomfort kommen. Hightech macht es möglich, dass hochkomplexe Hörsysteme einfach zu bedienen und praktisch sind.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um von allen Möglichkeiten Ihres neuen eXtra Hörsystems zu profitieren. Bei allfälligen Fragen wird Ihnen Ihr Hörgeräte-Akustiker gerne Auskunft geben.

eXtra ist ein Qualitätsprodukt von Phonak, einem weltweit führenden Schweizer Unternehmen in Hörsystem-Technologie, Innovation und Zuverlässigkeit. Richtig eingesetzt und gepflegt, wird Ihr eXtra Hörsystem Ihr Gehör viele Jahre lang unterstützen.

Für detailliertere Informationen über eXtra besuchen Sie bitte die Phonak Website www.phonak.com

Phonak – Ihr Partner für gutes Hören!

Gerätebeschreibung

mit Ohrpass-Stück

① Mikrofone mit Wind- und Wetterschutz
② Programmwahlschalter (TacTronic)
③ Lautstärkesteller
④ Batteriefach mit Ein-/Ausschalter
⑤ Hörwinkel/Schallaustritt
⑥ Individuelles Ohrpass-Stück

eXtra mit Fit'nGo Slim Tube

① – ④ Siehe Seite 6
⑤ Slim Tube (Schallaustritt)
⑥ Ohrpass-Stück
⑦ Halterung

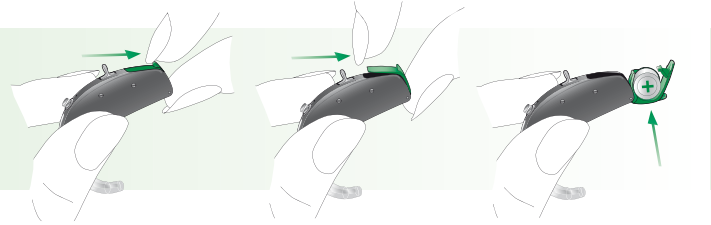
eXtra mit Fit'nGo Standard Tube

① – ⑤ Siehe Seite 6
⑥ Fit'nGo Standard Tube
⑦ Fit'nGo Cerumenschutz
⑧ Halterung

Kurzanweisung

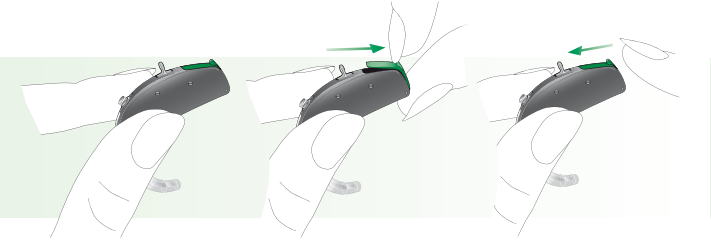
Einsetzen der Batterie

Für Details siehe Seite 10



Ein- und Ausschalten

Für Details siehe Seite 24



EIN AUS EIN

Lautstärke einstellen

Für Details siehe Seite 26

Lauter

Leiser

Wahl der Hörprogramme

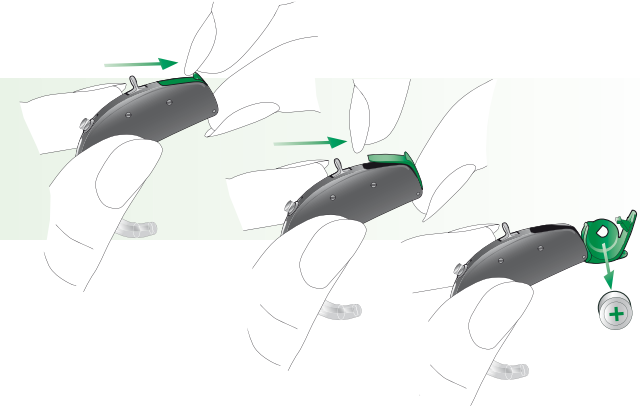
Für Details siehe Seite 28

Vorbereitung

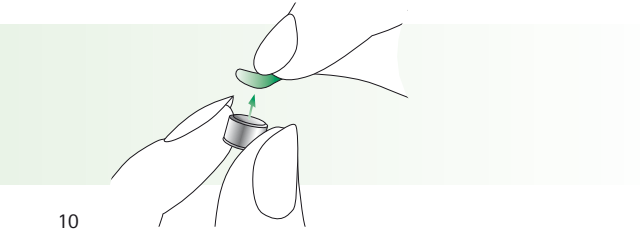
Ersetzen der Batterie

Verwenden Sie für alle eXtra Hinter-dem-Ohr-Geräte (HdO) Batterien vom Typ 13.

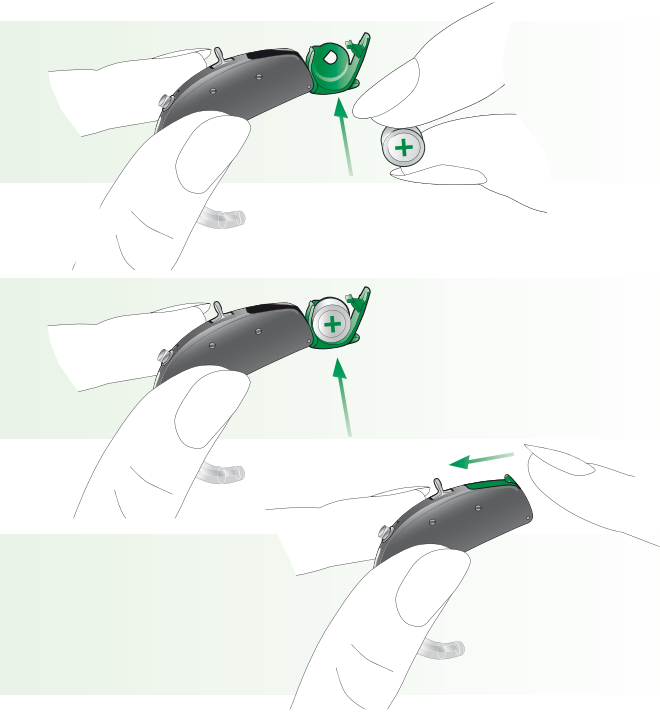
Öffnen Sie den Batteriedeckel am Nagelgriff vollständig und entfernen Sie die leere Batterie.



Entfernen Sie die Schutzfolie von der neuen Batterie.



Setzen Sie die Batterie so ein, dass das **«+»**-Zeichen (flache Seite) mit dem **«+»** auf dem Batteriefach übereinstimmt und schließen Sie das Batteriefach.



Ersetzen der Batterie

- **Behandeln Sie den Batteriedeckel vorsichtig, ohne Gewalt.**
- **Wenn Sie beim Schließen des Deckels einen Widerstand spüren, prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist. Der Deckel lässt sich nicht richtig schließen, wenn die Batterie verkehrt eingelegt ist, und das Hörsystem funktioniert nicht.**
- **Wenn Sie Ihre Hörsysteme nicht benützen, lassen Sie die Batteriefächer offen, damit evtl. eingedrungene Feuchtigkeit verdunsten kann.**
- **Verwenden Sie nur die von Ihrem Hörgeräte-Akustiker empfohlenen bzw. verkauften Batterien.**

Warnung bei Batterie-Ende

Kurz bevor die Batterie leer ist, macht Sie ein Signalton darauf aufmerksam. Sie haben nun mindestens 30 Minuten Zeit, um die Batterie zu ersetzen. Bei qualitativ hochwertigen Batterien kann diese Reserve noch größer sein und der Signalton ertönt etwa jede halbe Stunde.

Kindersicheres Batteriefach

Um Kinder vor den Gefahren beim Spielen mit Batterien zu schützen, kann von Ihrem Hörgeräte-Akustiker eine Kindersicherung in die Hörsysteme eingesetzt werden. Diese dient auch zur Erkennung des linken und des rechten Hörsystems (siehe Seite 15).

Um das Batteriefach nach dem Schließen zu sichern, drehen Sie die Schraube mit einem Phonak Schraubendreher in die Mittelstellung (Schraubenkerbe vertikal).

Um das Batteriefach zu entsichern, drehen Sie die Schraube bis zum Anschlag.

Stellen Sie bitte sicher, dass sich die Schraube nicht in der gesicherten Stellung befindet, wenn Sie das Batteriefach schließen.

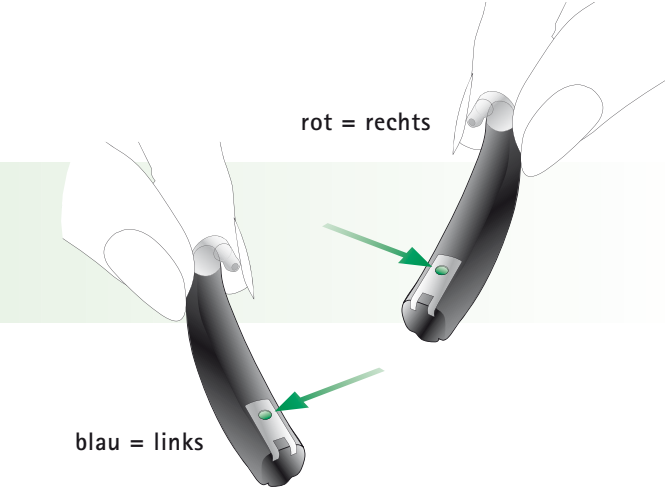
Gesichert **Entsichert**

Bei einem gesicherten Batteriefach ist der Ein-/Ausschalter nicht verfügbar. Um das Hörsystem auszuschalten, muss das Batteriefach zuerst entsichert werden.

Kennung des linken/rechten Hörsystems

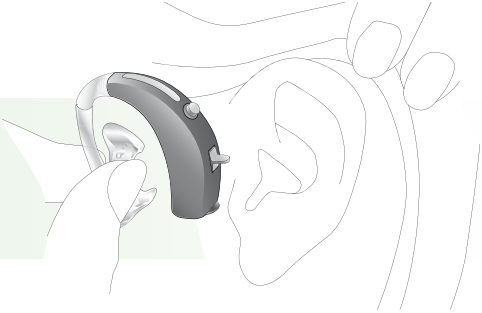
Es ist wichtig, für jedes Ohr das richtige Hörsystem zu benutzen.

Ihr Hörgeräte-Akustiker kann die Hörsysteme für Sie markieren. Die Farbmarkierung auf dem Gehäuse bezeichnet das linke/rechte Hörsystem wie folgt:

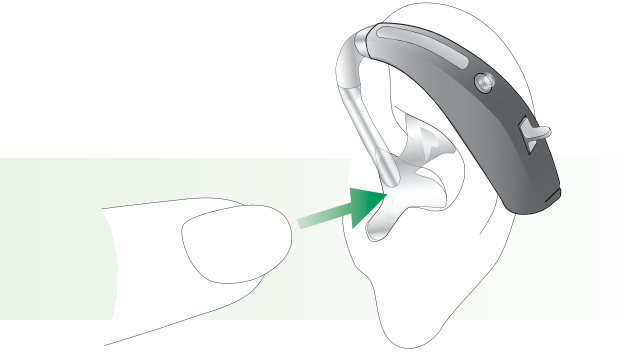


eXtra mit Ohrpass-Stück ins Ohr einsetzen

Fassen Sie das Ohrpass-Stück zwischen Daumen und Zeigefinger. Benutzen Sie dazu die linke Hand fürs linke Ohr, respektive die rechte Hand fürs rechte Ohr.



Führen Sie Ihre Hand so zum Ohr, dass das Ohrpass-Stück auf Ihr Ohr zeigt. Drehen Sie die Hand leicht nach vorn.



Führen Sie das Ohrpass-Stück in Ihren Gehörgang. Sollte das Einsetzen Probleme bereiten, ziehen Sie mit der anderen Hand ein wenig am Ohr – nach hinten und nach oben. Drehen Sie jetzt das Ohrpass-Stück leicht rückwärts, bis es korrekt sitzt.

Legen Sie das Hörsystem hinter Ihr Ohr. Der Schlauch darf sich dabei nicht verdrehen.

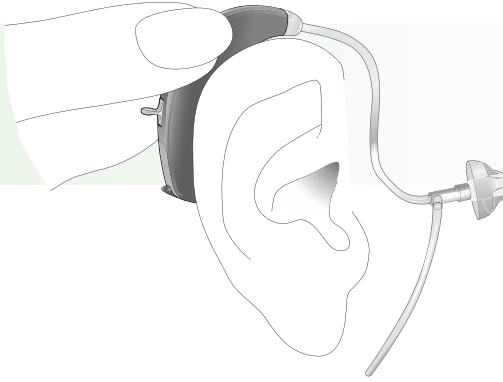
Kontrollieren Sie den Sitz des Ohrpass-Stückes, indem Sie der Kontur der Ohrmuschel mit dem Finger nachfahren.

Zum Abnehmen des Hörsystems ziehen Sie das Ohrpass-Stück vorsichtig – nicht am Schlauch – aus Ihrem Ohr.

eXtra mit Fit'nGo Slim Tube oder Fit'nGo Standard Tube ins Ohr einsetzen

Platzieren Sie das Hörsystem über Ihrem Ohr ①.

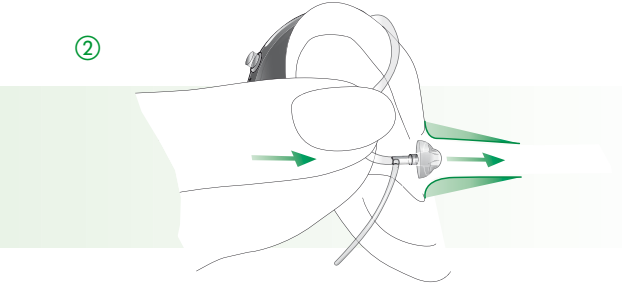
①



Halten Sie den Fit'nGo Slim oder Standard Tube an der Verbindungsstelle zum Ohrpass-Stück oder zum Fit'nGo Cerumenschutz ② und setzen Sie das Ohrpass-Stück vorsichtig ins Ohr ein.

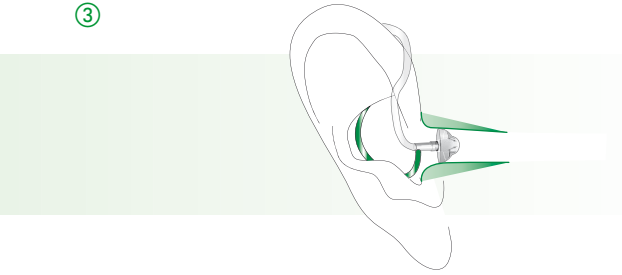
Das Ohrpass-Stück oder der Fit'nGo Cerumenschutz sollte so tief in den Gehörgang eingeführt werden, dass der Fit'nGo Slim oder Standard Tube flach am Kopf aufliegt ②.

②



Platzieren Sie das Halterungsende des Fit'nGo Slim oder Standard Tubes in Ihrer Ohrmuschel ③.

③



Geschlossene Ohrpass-Stücke

Das geschlossene Ohrpass-Stück weist ein anderes Design auf. Das geschlossene Ohrpass-Stück besteht aus zwei überlappenden Lamellen. Bevor das geschlossene Ohrpass-Stück in den Gehörgang eingesetzt wird, müssen diese Lamellen unbedingt geprüft werden. Die größere Lamelle muss über der kleineren liegen ④. Liegen die Lamellen falsch ⑤, können Sie sie leicht mit einem Finger richten. Biegen Sie dafür die größere Lamelle vorsichtig nach vorn und wieder zurück, sodass sie die kleinere Lamelle überlappt ⑥. Vergewissern Sie sich, dass der Schlitz des geschlossenen Ohrpass-Stücks horizontal zur Schlauch-Unit liegt ④. Das geschlossene Ohrpass-Stück und der externe Hörer können nun ins Ohr eingesetzt werden (siehe Seite 20).

Richtig

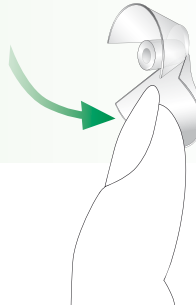
④

Falsch

⑤

Lamellen richten

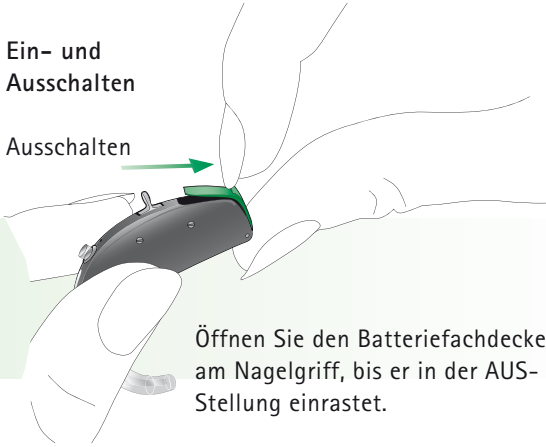
⑥



Bedienung

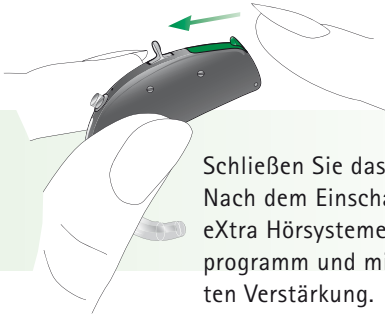
Ein- und Ausschalten

Ausschalten



Öffnen Sie den Batteriefachdeckel am Nagelgriff, bis er in der AUS-Stellung einrastet.

Einschalten



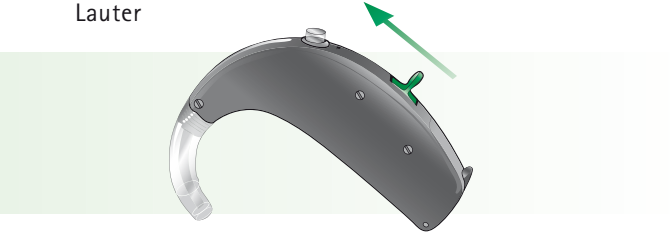
Schließen Sie das Batteriefach. Nach dem Einschalten arbeiten Ihre eXtra Hörsysteme immer im Startprogramm und mit der voreingestellten Verstärkung.

Ihr Hörgeräte-Akustiker kann eXtra so konfigurieren, das es verzögert einschaltet (um 9 oder 15 Sekunden), um allfällige Störungen während des Einsetzens ins Ohr zu vermeiden. Die Aktivierung wird durch einen Signalton bestätigt.

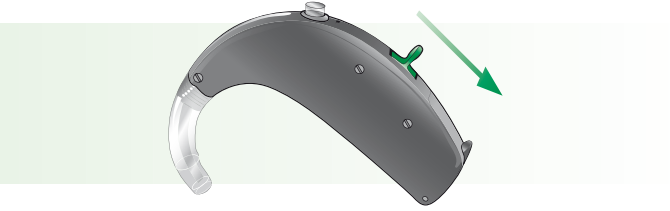
Lautstärke einstellen

Die Lautstärke Ihres eXtra Hörsystems kann lauter oder leiser als der voreingestellte Pegel eingestellt werden.

Lauter



Leiser



Hinweise

- Ein Signalton bestätigt jede Betätigung des Lautstärkestellers. Ein doppelter Signalton macht darauf aufmerksam, dass die Grenze des Lautstärkebereichs erreicht wurde.
- Falls der Lautstärkesteller nicht benötigt wird, kann ihn der Hörgeräte-Akustiker entfernen.

Wahl der Hörprogramme

Das erste Hörprogramm bei eXtra erkennt automatisch, ob die Umgebung ruhig oder laut ist und wählt die passenden Einstellungen.

Erweiterte Programmwahl
Falls Sie dies wünschen, kann Ihnen Ihr Hörgeräte-Akustiker zusätzlich individuelle Programme, die für spezifische Hörsituationen oder für FM (Funkkommunikation) zuständig sind, programmieren.

Wichtig
Bitten Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, Ihnen eine detaillierte Beschreibung Ihrer eigenen Hörprogramme mit einer Anleitung, wie diese mit einer Fernsteuerung bzw. dem Programmwahlschalter aktiviert werden, auszudrucken.

Programmwahlschalter (TacTronic)
Der Programmwahlschalter ermöglicht das Umschalten zwischen den Hörprogrammen, die Ihr Hörgeräte-Akustiker möglicherweise in Ihrem eXtra Hörsystem aktiviert hat.

Telefonspule (optional)

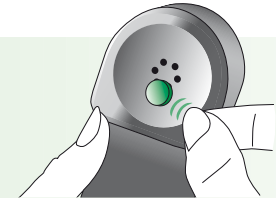
Ihr Hörgeräte-Akustiker kann ein Telefonspulen-Programm bei Ihren eXtra Hörsystemen aktivieren.
Die Programme mit Telefonspule werden für das Telefonieren mit geeigneten Telefonen und für Räume mit Induktionsschleifen (in gewissen Schulen, Theatern, Kirchen usw. installiert) verwendet.

EasyPhone (optional)

Die EasyPhone Funktion ermöglicht es Ihrem eXtra, automatisch das Telefonprogramm zu wählen, wenn der Telefonhörer ans Ohr gehalten wird. Ein akustisches Signal bestätigt die Aktivierung des Programms. Sobald der Telefonhörer wieder vom Ohr entfernt wird, kehrt das Hörsystem automatisch zum vorherigen Programm zurück.

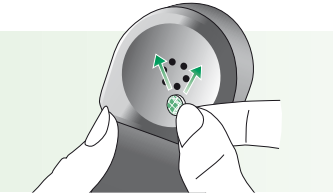
Bei einigen Telefonhörern ist das Magnetfeld stark genug, um EasyPhone zu aktivieren. Andere Telefonhörer benötigen zum Aktivieren dieser Funktion einen zusätzlichen Magneten, der am Hörer angebracht wird.

Anbringen des EasyPhone Magneten



Reinigen Sie den Telefonhörer gründlich. Halten Sie den Hörer nahezu vertikal, als ob Sie telefonieren möchten. Halten Sie den Magneten in die Nähe des Lautsprechers des Telefonhörers und lassen Sie ihn los. Der Magnet wird sich automatisch auf die richtige Seite drehen.

Reinigen Sie den Telefonhörer gründlich.
Wenn Sie mit dem linken Ohr telefonieren, platzieren Sie den Magneten an dieser Stelle.



Wenn Sie mit dem rechten Ohr telefonieren, platzieren Sie den Magneten an dieser Stelle.
Kleben Sie den Magneten mit dem doppelseitigen Klebeband an die oben beschriebene Stelle. Achten Sie dabei darauf, dass die Schallöffnungen des Telefonhörers nicht verschlossen werden. Kontrollieren Sie den Halt des Magneten am Telefonhörer.

Verwendung von EasyPhone

Verwenden Sie das Telefon, wie Sie es sich gewohnt sind. Ein Signalton macht auf die Aktivierung des EasyPhone Programms aufmerksam. Am Anfang müssen Sie den Telefonhörer vielleicht ein wenig bewegen, bis Sie die optimale Position für ein zuverlässiges Schalten und angenehmes Hören ermittelt haben.
Falls nötig, befestigen Sie den Magneten an einer anderen Stelle, um den Komfort beim Telefonieren zu erhöhen.

Bewahren Sie Magnete außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Wenn ein Magnet verschluckt wird, suchen Sie bitte einen Arzt auf.

Der für die Verstärkung des magnetischen Feldes Ihres Telefonhörers eingesetzte Magnet kann unter Umständen gewisse medizinische Geräte oder elektronische Systeme beeinflussen. Stellen Sie sicher, dass der Magnet (bzw. der mit dem Magnet ausgestattete Telefonhörer) mindestens 30 cm von Herzschrittmachern, Kreditkarten, Floppy Disks und anderen magnetisch empfindlichen Geräten entfernt ist.

Falls das Signal beim Telefonieren oder beim Wählen stark verzerrt ist, wird der Telefonhörer eventuell durch den Magneten unerwünscht beeinflusst. Um allfällige Schäden zu verhindern und um die Klangqualität zu verbessern, bringen Sie den Magneten an einer anderen Stelle des Telefonhörers an.

FM-Kommunikation mit eXtra (optional)

Ihr eXtra Hörsystem ist mit Direct Audio Input (DAI) ausgestattet. Mit ihm können Sie alle Vorteile von Phonak Hightech-Funksystemen nutzen.

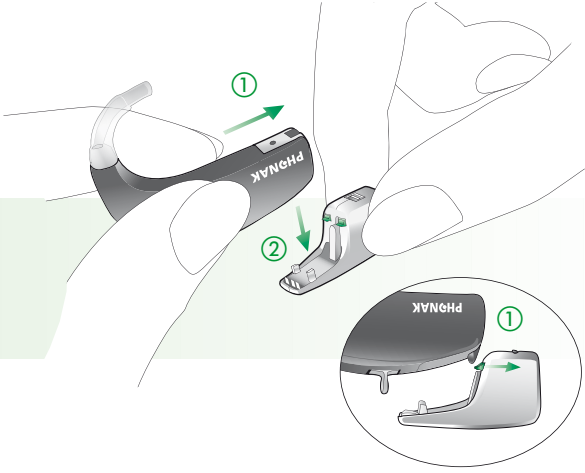
FM-Systeme ermöglichen klares Verstehen in Situationen, wo das Hören durch Distanz, Umgebungsgeräusche oder Nachhall stark beeinträchtigt wird. Ein drahtloses Funksystem besteht aus einem Sender (z.B. SmartLink) und einem Empfänger. Der Sender wird in der Nähe der Schallquelle aufgestellt oder direkt an den Fernseher, das Radio oder das Telefon angeschlossen bzw. via Bluetooth mit Ihrem Handy verbunden. Er überträgt das Signal drahtlos zu Ihren MicroLink Empfängern, die an den eXtra Hörsystemen angeschlossen sind.

Zusätzliche Informationen zur Verwendung Ihres FM-Systems finden Sie in der entsprechenden Gebrauchsanweisung des FM-Senders.

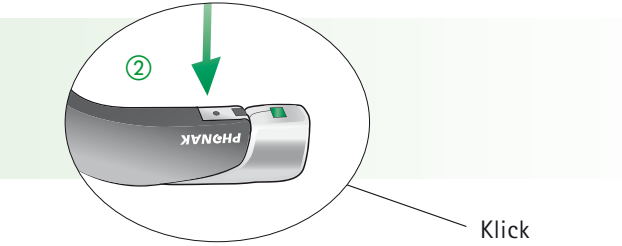
Anbringen/Entfernen von MicroLink FM-Empfänger ML9S/Audioschuh AS9

Ihr Hörgeräte-Akustiker hat Ihr eXtra Hörsystem bereits für den Einsatz mit einem FM-Empfänger vorbereitet.

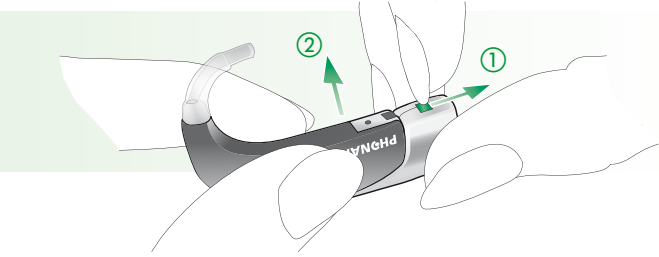
Um den MicroLink Empfänger ML9S oder den Audioschuh AS9 aufzustecken, halten Sie ihn fest in Ihrer Hand und drücken Sie mit der Unterseite des Hörsystems auf die kleinen schwarzen Verriegelungsstifte ①.

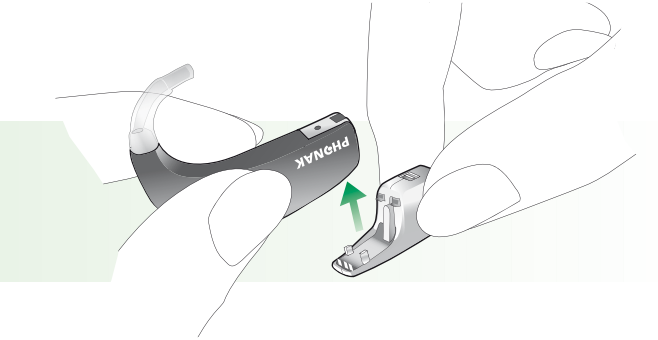


Drücken Sie anschließend das Hörsystem nach unten, bis es einrastet ②.



Um den MicroLink ML9S oder den Audioschuh zu entfernen, stellen Sie das Hörsystem auf eine feste Unterlage, halten Sie den MicroLink/Audioschuh fest und drücken Sie die Verriegelung nach unten. Ziehen Sie das Hörsystem mit der anderen Hand nach oben.





Wenn sie nicht benötigt werden, schalten die MicroLink Empfänger automatisch in einen Stromsparmodus.

Hinweis
Mit dem Audioschuh kann ein universeller MicroLink MLxS oder eine andere Audioquelle an Ihr eXtra Hörsystem angeschlossen werden.

Manuelle Aktivierung eines FM-Programms

Verwenden Sie den Programmwahlschalter, um das gewünschte FM-Programm zu aktivieren. Dieses wird durch den entsprechenden Signalton identifiziert.

FM-Multifrequenz-Produkte

Phonak empfiehlt die folgenden FM-Systeme für Ihr eXtra Hörsystem.

FM-Empfänger
MicroLink ML9S: perfekt ins eXtra Design integriert.

Universeller MicroLink: MicroMLxS mit Audioschuh AS9-MLxS.

Wenn Sie einen MicroMLxS oder MLx FM-Empfänger verwenden, stellen Sie den MicroMLxS Schalter auf die Stellung «●».

FM-Sender

EasyLink: Funksender mit eingebautem Mikrofon und anwenderfreundlichen 1-Schalter-Bedienung.

- Verbessertes Sprachverstehen im Störgeräusch
- Mit allen Funkempfängern von Phonak kompatibel.

Campus SX: Speziell für Schulen und Universitäten entwickelt.

Pflege und Unterhalt

Wind- und Wetterschutz

Wichtig: Der austauschbare Wind- und Wetterschutz ist ein exklusives Phonak Filtersystem, das die eXtra Hightech-Mikrofone vor Staub und Feuchtigkeit schützt. Dank diesem Filtersystem wird die Lebensdauer der Mikrofone deutlich verlängert, was die Unterhaltskosten Ihrer Hörsysteme reduziert. Die Lebensdauer des Wind- und Wetterschutzes hängt von äußeren Einflüssen ab (Feuchtigkeit, Staub, Transpiration usw.). Das Filtersystem bitte nicht reinigen, sondern in regelmäßigen Abständen vom Hörgeräte-Akustiker ersetzen lassen. Verwenden Sie Ihre Hörgeräte niemals ohne Wind- und Wetterschutz.

Die folgenden Pflegehinweise tragen dazu bei, die Wirksamkeit des Wind- und Wetterschutzes sicherzustellen und seine Lebensdauer zu verlängern:

- **Das Filtersystem niemals abwischen oder reinigen – es könnte dadurch seine speziellen akustischen Eigenschaften verlieren.**
- **Der Wind- und Wetterschutz des linken und des rechten Hörsystems sind identisch. Ersetzen Sie stets beide gleichzeitig.**
- **Vor der Verwendung von Haarspray oder dem Auftragen von Kosmetik sollten die Hörsysteme immer aus dem Ohr genommen werden, da diese Produkte das Filtersystem beschädigen können.**
- **Vermeiden Sie es, das Filtersystem zu berühren, z.B. beim Einsetzen der Geräte oder beim Betätigen des Programmwahlschalters.**

Wichtig: Konsultieren Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, wenn der Wind- und Wetterschutz ausgetauscht werden soll – spätestens, wenn folgende Merkmale auftreten:

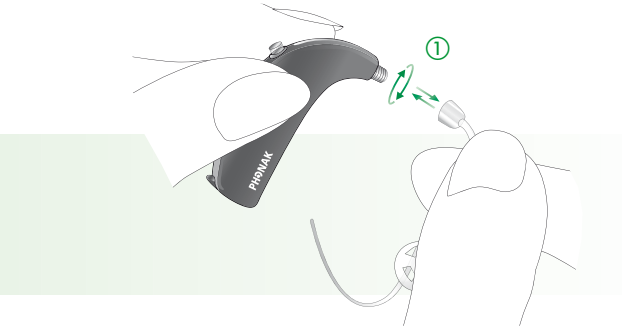
- Die Hörsysteme klingen leiser als üblich
- Die Tonqualität ist vermindert (dumpfer Klang)
- Die Verständigung wird bei Störgeräuschen schwieriger
- Es wird schwieriger, die Richtung von Geräuschen zu bestimmen

Mit zunehmender Erfahrung werden Sie rechtzeitig feststellen, wann das Filtersystem ersetzt werden muss. Es ist ratsam, den Wind- und Wetterschutz in regelmäßigen Abständen auszutauschen, bevor die Leistung des Hörsystems beeinträchtigt wird.

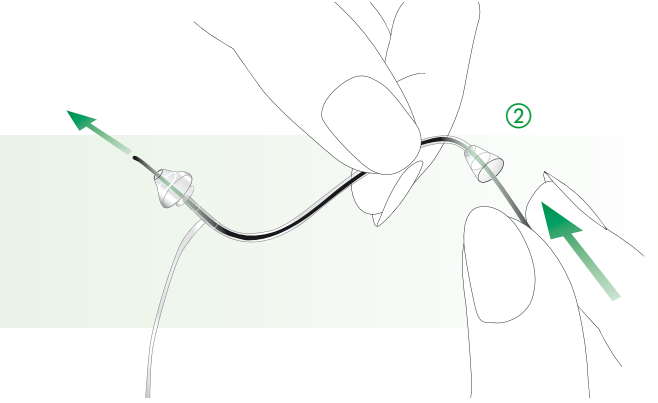
Offene Anpassung: Fit'nGo Slim Tube

Die folgenden Pflegehinweise tragen dazu bei, die Lebensdauer Ihres Hörsystems zu verlängern und den Tragekomfort mit dem Slim Tube zu erhöhen.

Der Slim Tube leitet den verstärkten Schall vom Hörsystem in Ihr Ohr. Es ist wichtig, dass der Slim Tube und das Ohrpass-Stück genau in Ihr Ohr passen. Falls der Slim Tube oder das Ohrpass-Stück in Ihrem Ohr Schmerzen verursachen und Sie daran hindern, Ihr Hörsystem zu tragen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Hörgeräte-Akustiker in Verbindung. Versuchen Sie nie, die Form des Slim Tubes selbst zu verändern. Reinigen Sie den Slim Tube und das Ohrpass-Stück regelmäßig.



Entfernen Sie den Slim Tube vor der Reinigung vom Hörsystem, indem Sie ihn abschrauben ①. Reinigen Sie den Slim Tube und die Ohrpass-Stück-Oberfläche mit einem feuchten, fusselfreien Tuch.
Verwenden Sie das Reinigungsstäbchen, um Rückstände aus dem Inneren des Slim Tubes und des Ohrpass-Stücks zu entfernen.



Führen Sie das Reinigungsstäbchen in die Slim Tube Seite ein, die mit dem Hörsystem verbunden ist, und stoßen Sie es vollständig durch den Slim Tube und das Ohrpass-Stück ②. Das Reinigungsstäbchen muss nach der Reinigung unbedingt entfernt werden. Der Slim Tube und das Ohrpass-Stück sollten nie in Wasser eingetaucht oder mit Wasser gespült werden, da sich Wasser im Slim Tube festsetzen und die Schallübertragung beeinträchtigen bzw. verhindern kann. Das Wasser könnte auch elektronische Komponenten des Hörsystems beschädigen.

Der Slim Tube und das Ohrpass-Stück sollten alle drei Monate oder, wenn der Slim Tube hart oder brüchig wird, häufiger ausgetauscht werden. Das Ohrpass-Stück sollte nur durch Ihren Hörgeräte-Akustiker ausgetauscht werden. So wird sichergestellt, dass das Ohrpass-Stück, bevor es ins Ohr eingesetzt wird, sicher auf dem Slim Tube sitzt und keine Verletzungen verursachen kann.

1) Verwenden Sie stets neue Batterien als Ersatz. Leere Batterien können Sie Ihrem Hörgeräte-Akustiker zurückbringen.
2) Wenn Sie Ihre Hörsysteme nicht verwenden, lassen Sie das Batteriefach offen, damit eventuell eingedrungene Feuchtigkeit entweichen kann.
3) Wenn Sie Ihre Hörsysteme längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie sie im schützenden Etui auf. Entfernen Sie die Batterien, lassen Sie das Batteriefach offen und achten Sie darauf, dass Ihre Hörsysteme vollständig trocken sind, bevor Sie das Etui schließen.
4) Schützen Sie Ihre Hörsysteme vor Feuchtigkeit, starker mechanischer Belastung oder Hitze. Entfernen Sie Ihre Hörsysteme immer vor dem Duschen, Baden oder Schwimmen. Lassen Sie Ihre Hörsysteme nicht hinter Fensterscheiben oder im Auto liegen. Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
5) Die tägliche Reinigung der Hörsysteme und ein Trockensystem werden empfohlen. C&C Line von Phonak ist ein dafür geeignetes, vollständiges Reinigungsset. Ihr Hörgeräte-Akustiker berät Sie gerne über geeignete Produkte. Benutzen Sie nie Reinigungsmittel wie Haushaltsreiniger, Seife usw. für die Reinigung Ihrer Hörsysteme.

6) Haarlack, Gesichtspflegemittel und Make-up können Ihre Hörsysteme beschädigen. Nehmen Sie die Hörsysteme heraus, bevor Sie Kosmetika anwenden.
7) Wenn es in Ihrem Ohr schmerzt oder es entzündet ist, suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.
8) Sollten Ihre Hörsysteme trotz korrekt eingesetzten neuen Batterien nicht arbeiten, fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker um Rat.

Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Hörsystem nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Hörsysteme an den für die Entsorgung von Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Hörsysteme Ihrem Hörgeräte-Akustiker zur Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Warnungen

In sehr seltenen Fällen kann das Standard-Ohrpass-Stück im Gehörgang verbleiben, wenn die externe Empfängereinheit aus dem Ohr entfernt wird.
Im unwahrscheinlichen Fall, dass Komponenten im Gehörgang zurückbleiben, wird ausdrücklich empfohlen, einen Hals-Nasen-Ohrenarzt für deren sichere Entfernung zu konsultieren.

Hörsystem-Batterien sind giftig, wenn sie verschluckt werden! Bewahren Sie sie außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf!

Benutzen Sie nur Hörsysteme, die vom Hörgeräte-Akustiker speziell für Sie programmiert wurden. Andere Geräte können wirkungslos sein oder in bestimmten Fällen Ihr Gehör schädigen.

Röntgenstrahlen (z.B. CT- oder MRT-Aufnahmen) können das einwandfreie Funktionieren Ihrer Hörsysteme beeinträchtigen. Die Hörsysteme sollten vor einer Röntgenaufnahme herausgenommen und außerhalb des Behandlungsraumes gelassen werden.

Hörsysteme im AudioZoom (AZ) Modus reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche.
Warnsignale von hinten sowie Schallsignale von hinten herannahender Fahrzeuge werden somit teilweise oder ganz unterdrückt.

Service und Garantie

Phonak bietet Ihnen eine umfassende, weltweite Garantieleistung an, gültig ab dem Verkaufsdatum. Bitte fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker nach der im Erwerbsland gültigen Garantie-Dauer. Die Garantie erstreckt sich auf die Reparatur im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern. Keine Garantieansprüche bestehen bei Vorliegen eines normalen Verschleißes, unsachgemäßer Behandlung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Phonak Garantie.
Die Garantieansprüche gelten für Phonak Produkte mit nachfolgend aufgeführten Daten:

Seriennummer
Rechtes Hörsystem:

_____

Seriennummer
Linkes Hörsystem:

_____

Seriennummer
Rechter FM-Empfänger:

_____

Seriennummer
Linker FM-Empfänger:

_____

Verkaufsdatum:

_____

Phonak Vertriebsnetz weltweit

Gruppengesellschaften:	(detaillierte Informationen unter **www.phonak.com**)
Australien	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S. W. 2153
Belgien	Ets Lapperre B.H.A.C. NV, 1702 Groot-Bijgaarden Phonak Belgium NV, 1700 Dilbeek
Brasilien	CAS Produtos Médicos, São Paulo – SP 04363-100
China	Phonak (Shanghai) Co. Ltd., Shanghai City 200233
Dänemark	Phonak Danmark A/S, Nitivej 10 2000 Frederiksberg
Deutschland	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
Frankreich	Phonak France SA, 69500 Bron
Großbritannien	Phonak UK Limited, Warrington Cheshire WA1 1PP
Indien	India Phonak India Pvt. Ltd., 100 034 New Delhi
Italien	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japan	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanien	Phonak Middle East, 11181 Amman
Kanada	Phonak Canada Limited, Mississauga Ontario L5W 0B3
Mexiko	Phonak Mexicana, S.A. de C.V. 03920, México, D.F.MEXICO
Neuseeland	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna Auckland 9
Niederlande	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Norwegen	Phonak AS, 0105 Oslo
Österreich	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg
Polen	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Portugal	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante, Spanien
Russische Föderation	Phonak CIS Ltd., Moscow, 115114
Schweden	Phonak AB, 117 43 Stockholm
Schweiz	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Spanien	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
Türkei	Phonak Turkey A.S., 34357 Istanbul
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

Unabhängige Generalvertreter:	Für eine vollständige Liste aller Phonak Vertriebsgesellschaften besuchen Sie uns im Internet unter **www.phonak.com** oder fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker.
Herstellung:	Phonak AG, Laubisrütistraße 28 CH-8712 Stäfa, Switzerland

Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass eXtra Produkte inkl. Zubehör die Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EEC erfüllen.

Dieses Symbol zeigt an, dass eXtra Produkte die Anfor derungen für ein Anwendungsteil des Types BF der EN 60601-1einhalten.

Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.

Sicherheitshinweis

Es dürfen nur externe Geräte angeschlossen werden, die nach einer einschlägigen IECXXXXX Norm geprüft sind. Verwenden Sie ausschließlich von Phonak AG zugelassenes Zubehör.

Betriebsbedingungen

Das Hörsystem ist so ausgelegt, dass es unter allen üblichen klimatischen Einsatzbedingungen störungsfrei funktioniert.

Transport- und Lagerungsbedingungen

Während Transport oder Lagerung sollte die Temperatur die Grenzwerte -20° / 60° Celsius und die relative Luftfeuchte von 65 % auf Dauer nicht überschreiten. Der Luftdruckbereich wischen 500 und 1100 hPa ist unbedenklich.

0459

Notizen

Notizen

Notizen

Ihr Hörgeräte-Akustiker:

029-0201-01/V5.00/2008-05/FO Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

www.phonak.com